

գամ դատի ծաղկի տաք խաշուով և կամ մեկոնի իւղով։ (Սպիտակ մեկոնի զլուխները քաղումնեն երբ զեռ հասած չեն և լի են հիւթով, չորացնումն և հարկաւոր զէպքում շինումն նորանից խաշու վեց զրախմա 1%, զրվանդայ ջրի մէջ, ականջը լուանալու համար զործածելով ոյս խաշուն իրրե մի հանգստացուցիւ միջոց)։

Ականջին կարելի է զնել նաև սպեղանի վշի սերմից, և ուսները տաք ջրի մէջ զնելը, եթէ ականջից սկսումէ հոսել, հարկաւոր է ցինկի տաք լուծուածքով ոզողել (մի զրան ծծմբաթթուածային ցինկից մի ունց ջրի հետ)։

Ի՞նչ անելու է, երբ ականջի մէջ ուռոցյ կայ։

Սպասելու է մինչեւ որ նա հասնի և ինքն ըստ ինքեան պատովի, ոչինչ չգործածելով սորա համար բացի ծառի իւղով թրջված բամբակից, որը պահպանելով ուռոցը օղի ազդեցութենից, միւնյն ժամանակ օգնում նորա շուտ հասնելուն և պատովիլուն։

Կ. Վ.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԻՆ ԱՒԵՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԱԲԱԲԵՏ. (Արարատ 1879: գեկտեմբեր)

Նախընթաց զլիում մենք խօսեցանք, որ Հայաստանի և Հայերի մասին եղած հնագոյն զրոյցները հասած են մեզ խորենացու պատմութենից, որ կապրէր Ե. զարի կեսում Քրիստոսի ծննդից յետոյ, Խորենացին իւր պատմութիւնը կոկոէ նոյից (զիրք Բ. զԼ. Ե.) և նորանից յառաջ կրերէ Հայերի ազգաբանութիւնը նոյ. Յ-ի թ-ի, Գ-ի թ-ի, Թ-ի թ-ի, Թորգոմ Հայերի առաջին ցեղապետներն են, նա կասէ, որ այս ազգաբանութիւնը քաղած է հին ճշմարտապատում պատմիչներից (?). Նոյի թոռան որդուն Թիրասի վերաբերմամբ, որը Ծննդոց զրքի մէջ նորա թռուը (Թիրաս) կկոչվի, նա մատնանիշ կիմի մի զիտնական և բազմահմուտ Ասորու վերայ (?), զարձեալ նորա անունը չյիշելով։ Յետոյ հետեւալ կարգով յառաջ կրերէ նա Թորգոմից սերած սերունդի ազգաբանական շարբը, որից սեր-վեցաւ հայկական ազգը. «Հ-ի, Ա-ի թ-ի, Ա-ի թ-ի, Ա-ի թ-ի, Գ-ի թ-ի, Հ-ի թ-ի, Ա-ի թ-ի Գ-ի թ-ի. ընդ ամենը Յարէթից 12 սերունդ, այս տեղեկութիւնը, ինչպէս ինքն Խորենացին կասէ, քաղած է Արիւղենոսից, սուսաւուրութիւնը, որ չէ յիշատակում Հայկի մասին, ինչպէս կերեսի նախընթաց զրւխում յառաջ բերված նոյն իսկ քաղուածից. Այսպէս հասցնելով իւր ազգի ազգաբանութիւնը օտար պատմիչների համաձայն մինչեւ նոյ, Խորենացին մանրամասնութիւնների համար կտառնայ զէպի իւր զիսաւոր պատմիչը, Մար - Աբաս - Կատինա Ասորին (զԼ. Թ. — Ժ.՝) և կքաղէ նորանից այն տեղեկութիւնները, որոնք նա հարկաւոր կհամարի հազորդել ազգագյ սերունդին, Մենք համառօտապէս կարտազրենք այս դլուխների բովանդակութիւնը։

Առաջին աստուածներից, աշխարհի բոլոր բարիեների պատճառներից, յառաջացաւ հակաների սերունդը, որոնց մէջ ծնվեցաւ աշտարակաշինութեան ամբարիշա խորհուրդը:

Բայց շինելու ժամանակը աստուածների բարկութենից ահազին հողմը բարձրացած կցրուէ աշտարակը, և աստուածները, տալով ժողովրդին միմանց անհասկանալի լեզուներ, նոցա շփոմութեան մէջ ձգեցին, Հականերից մինչու որ մասնակից էր աշտարակաշինութեանը, քաջ ցեղակեռ (Հայերի) Հայուն էր թէլուտէ որդի Սերունդի որդու, Սերունդի որդու (որ աւելի ճիշտ է Մերոպի), Յուղունունդի որդու կամ մէկ նոյն է, Թորդոմին, Թիգրասին, Գամերին, Յարեմին, Այս Հայկը չկամենալով Բէլին հնազանդել, որ զիտաւորութիւն ուներ տիրապետելու ամրող աշխարհին, Բարելունում իւր Արքանէ որդին ծնելուց յետոյ, զնաց գեղի հիւսիս Երարադ *) երկիր իւր որդիներով, աղջիկներով, թոռներով, հզօր մարդիկներով, որոնց թիւը մօտ երեք հարիւրի կհասներ, իւր ընդոծիններով և ուրիշ նորա հետ յարածներով, Այստեղ նա մի սարի ստորատում բնակեց, ուր ուրիշ էր ծորիների գործիքն էր առաջի խորածը, որին Հայուն նուսէնէց Այս կաւելացնէ Խորենացին իւրեանից, կարգարացնէ անզիր հին ասված զբոյցները: Այստեղ նա կշինէ իւր համար բնակարաններ և կայս իրրե ժառանգութիւն իւր թռոն Կաղմոսին, Արմենակի որդուն:

Ինքն ևս Հայկ իւր մնացած մարդիկներով կուղեռի գեղի արևմտահիւսիս և կրնակէ բարձրաւանդակ հովիտում, որը կանուանէ Հայք **): Այստեղ ևս կշինէ նա զիւղ և իւր անունով Հայկաշէն կանուանէ: Հայկ այստեղ ևս կզանէ իւրեանից առաջ ապրող մարդիկների մի փաքրիկ խումբ, որոնք իւրեանց կամքով հնազանդեցան զիւցազնին: Այս նոյնպէս կարգարացնէ անզիր զբոյցները:

Երբ Տիտանեան — Բէլը կտարածէ իւր իշխանութիւնը ամենքի վերայ, կուղարկէ Հայկի մօտ իւր որդիներից մինին, ասելով. եկ հնազանդիր և բնակիր, ուր որ կկամենաս: Բայց Հայկը խստութեամք կպատասխանէ զեսպանին և կմերժէ հնազանդութիւնը: Այն ժամանակը Բէլը մեծ զօրքով կմանէ Արարագ երկիրը և կմօտենայ Կաղմոսի բնակարանին, որ կվաղէ իւր պապի մօտ և նորան կիմացնէ Բէլի ***): գալուստը:

(*) Այս Արտրադ կոչված լեռնոտ երկիրը կդանիի Որմիու եւ Վանի Ծմերի հարաւային կողմը, ուր կանցնեն Տորս եւ Զագրաս սարերի ճիւղերը միացնող սարերը, Խորենացու գիրքը Թարգմանալները եւ մեկնողներն, որմնք սիսլված են Արարագի երսուի մօտ գտնված Հայկական Արարատ նահանգի անունի հետ ունեցած նմանութենից, կշփոթեն այս երկու անունները միմեանց հետ, Շեքքեւ մենք ուշք կդարձնենք Արարագի եւ Այրարասի գանազան նշանակութիւնների վերաց:

(**) Այս Հայք նահանդը կդանիի կոստու, Ճիրանածնի մէջ: De adm. 7. L. 44.

(***) Երկրորդ գլխում մենք աշխատեցինք ակներեւ ցոյց տալ, թէ Մար—Արար ժողովրդական երգերի եւ առասպեկների չոր ու ցամաց բավանդակութիւնը մեզ կհապրդէ իրքեւ պատմութիւն, Խորենացին իւր սովորութեան համաձայն քաղելով: Մար-

Այն միջոցին, երբ Բէլը անարգել յառաջ կերթար, որ Հայկին ջարդ տայ, այս հսկայն (այսինքն Հայկ) կարողացաւ ժողովել Աղէ Է՛ (Վանի? *) ափի վերայ իւր որդիներին, թոռներին, հզօր և քաջ աղեղնաւորներին և ասաց նոցա մի քանի քաջալերական խօսք: Նորանից յետոյ անցնելով սարերի մէջ, Հայկը և նորա զօրքը տեսան մի բարձրաւանդակի վերայ Բէլի զօրքը, իսկ փոքր ինչ հեռու նոյն ինքն Բէլին: որ շրջապատված էր իւր զօրահաւորված գնդով, Այստեղ Հայկը իւր զօրքը պատերազմական կարգի դրաւ, յանձնելով աջ թեր Արմենակին և ձախը Աւդմոսին, իսկ ինքն առաջ կանգնեցաւ, և ամբողջ կարգին եռանկիւնի ձեր տալով, հանդարտ սկսեց յառաջ զնալ:

Սկսվեցաւ սարսափելի պատերազմ հսկաների մէջ, նոցա պատերազմի ձայնից երկիր կդրդէր: Հայկը Բէլի անզգուշութենից օգուտ քաղելով, կլարէ իւր աղեղը և մօտենալով նորան կղպցնէ լանջուկրին այնպէս որ նետը գուրս գալով թիկունքից ընկաւ գետին: Գոռող Տիտանեանը չկարողանալով զիմանալ, մեռած ընկաւ գետնի վերայ, նորա զօրքը ի փախուստ դարձաւ: Պատերազմի տեղը Հայկը շինեց մի զիւղ Հայք անունով, որից այն նահանգը կանուանվի մինչև այսօր Հայոց յար: Իսկ այն բլուրը, ուր Բէլը ընկաւ, անուանեց Գէւեշման: Բէլի մարմինը բերին Հարք և այնտեղ թաղցին: Այն ժամանակից մեր աշխարհը անուանվեցաւ Հայք:

Հայկի մահից յետոյ նորա անզրանիկ որդի Արմենակը, որին Հայրը յանձնած էր իւր բոլոր ժողովուրդը, կրաժանէ իւր բոլոր երկիրները Հարքում իւր Խոռ և Մանաւազ եղբայրներին: Մանաւազ կժառանգէ Հարքը, իսկ նորա որդի Բազն Աղի լճի հիւսիսա—արեկելեան ափը, Եւ սոցանից յառաջացան Բղնունեան և Մանաւազեան նահապետութիւններ: Իսկ Խոռը բազմանալով կտարածվի դէպի հիւսիս, և նորանից կյառաջանայ Խոռխոռունի նախարարութիւն:

Իսկ ինքն Արմենակը բոլոր իւր ընդուններով կերթայ դէպի հիւսիսաւարեկը և կրնակէ բարձրագագամ սարերով պատած զաշտավայրում, որի մէջով արևմտեան կողմից կանցնեն կարկաջասահ գետեր, իսկ հարաւային կողմը կտոնվի սպիտակափառ գագաթով բարձր սարը: Այս սարը իւր անունով կանուանէ Արմենակ Արագած (այժմն Ալագեազ): Եւ այստեղ՝

Ուստից, աւելի չոր ու ցամաք կհաղորդէ մեղ ժողովրդական սկզբնական երդերի բովանդակութիւնը իսկ մենք նոցա բովանդակութիւնը աւելի եւս համառօտելով կհաղորդենք միայն այն բանի կմախքը, որի մէջ երբեմն ժողովուրդ կմաքմացնէր իւր պատմութիւնը:

(*) Վանի լիճը Հայաստանի լճերից ամենամեծն է եւ զանազան անուններ կկը օրինակ Աղքամուրի, Բգնունեաց, Աշտունեաց, Տասպի, Վասպուրականի Տավը եւն: Հները նորան կանուանէին Arsissa, Arsene, Thospis լիճ, Ասորի արծանագրութիւնների մէջ նայիրի ծով—բանտեհեղի մէջ, ըստ ամենայն հաւանականութեան, այս լիճը կանուանվի Բազական, որ 36:

կասէ պատմագիրնու մեր նախահայրը Հայկի դալուց առաջ կապրեին մարդիկ։ «Արմենակի որդի Արամայիս կշինէ իւր համար բնակութիւն զետեղով մի բլրակի վիրայ և իւր անունով կանուանէ Աբովյան, իսկ գետը իւր Երևան քոսի անունով Երևան (Արաքս)։ Իւր որդի Շահույն կրնակեցնէ Արագածից դէպի հիւսիս մի արգաւանդ գաշտում։ որի անունով այս գաւառն անուանվեցաւ Շիրակ։ Արամայիսի որդի և ժառանգ Ամասիայ անունով կմեայ առժամանակ Արմաւիրում։ Նա ունէր երեք որդի. Գեղամ, Փարախ և Ցուլ։ Անցնելով գետը, Ամասիայ հարաւային սարի ստորոտում երկու բնակութիւն կհաստատէ իւր երկու որդիների Փառօփի և Ցոլակի համար։ որոնց անունով այս բնակութիւններ անուանվեցան Փառախոտ և Ցոլակերտ *։ Իսկ սարը (Մեծ Արարատ) Ամասիան անուանեց իւր անունով Մասիս։ Քառնալով Արմաւիրը, նա կմեռնի յանձնելով ժառանգութիւնը իւր Գեղամ որդուն։

*Գեղամ յանձնելով Արմաւիր իւր Հարբայ որդուն, ինքն կերթայ միւս սարի հիւսիսա-արեւելակողմ դէպի լիճ (Գեօզչա), որի ափի վերայ կշինէ բնակութիւն և կանուանէ Գեղաման։ իսկ սարը Գեղ (Ակմանգան կամ Ակ-զաղ)։ Այստեղ ծնաւ նա իւր Սէպակ որդուն, որը Վայելլակազմ և հզպարտ մարդ էր, և որին տալով Գեղամ իւր ստացուածի նշանաւոր մասը կրնակեցնէ նորան լջի արեւելակողմ։ տալով նորան ժառանգութիւն բոլոր նահանգը մինչ այն տեղը, ուր Երասխ գետը կկտրէ սարերի քարանձաւները և ահազին գլըզիւնով գաշտ կիջնէ։ Այստեղ բնակելով Սիսակը կըցնէ շինութիւններով իւր բնակութեան սահմանները և աշխարհն իւր անունով Սէպակ կանուանէ, իսկ Պարսիկներն աւելի ճիշտ և աւելի պարզ Սէպակն կանուանեն։ Խորենացին ուրիշ տեղում (զր. Բ. զԼ. Ը) կասէ. ոյս Սիսակին իւր քաղցր և համեստ բնաւորութեան համար (բնագրի մէջ բոլորովին պարզ չէ թէ որի մասին է Խոսպը) կկանչէին Ալու, ուստի և նորա երկիրը անուանվեցաւ Ալունա (Ալանիա), Նորա սերունդներից Ալու անունով մէկից յառաջացան Ուրեցիների, Գորդունցիների, Մովունցիների և Գորդունցիների ցեղերը։

Այսուհետեւ Գեղամը կշինէ նոյն սարի ստորոտում Գեղամի անունով բնակութիւն, որ յետոյ նորա Գառնիկ թոռի անունով Գառնիկ անուանվեցաւ։ Նորա յաջորդն էր Հարմայ։ Այստեղ պատմագիրը կանդ կառնէ։ կարծես թէ հանգստանալու, և համառօտիւ կերկորդէ անունները, աւելացնելով։ Ահա Հայկ Թորգոմի որդի, Թիրասի որդու, Գամերի որդու, Ցարէթի որդու, Հայերի նախահայրը։ Ահա նորա ցեղերը, ծնունդները և նոցաբնակած աշխարհը։ Նորանից յետոյ պատմագիրը կասէ։ Նորա բազմացան և լցրին երկիրը։ Կերեկ թէ այստեղ կվերջանայ հին հայկական շրջանի

(*) Այս տեղը յայտնի է եւ մեր ժամանակը։ Նորա մէջ գտնված է վանի սեպագերի նման սեպացեւ արձանագրութիւն, որը հրատարակված է 1870 թուի Արարատ և ամսագրում։

պատմութիւնը և թէ հետեւալ պատմութիւնը Խորենացին կամ նոյն խնդն Մար Արասը ուրիշ աղբիւրներով պիտի շարունակեն, բայց կապակցութեան համար հետեւալ անձն որը հայկական * հին պատմութեան շրջանում առաջուց չէր գտնվում, կմուծվի նորա մէջ, պահպանելով աղքային պատմութեան օքնուց։ Այս նոր անձն է Արտեմ, որին մեր կարծիքով կապակցութեան համար Արմենակի վերջին սերունդի Հարմազի որդի կհամարէ հեղինակը։ Այս կարծիքի մէջ կհաստատէ մեղ այն հանգամանքն ևս, որ Մար Արասը (զԼ. ԺԴ), ինչպէս ինքն կիսուտավանիի, (թէև բնազրի մէջ մութ է) քաղած է Արամի մասին եղած աւանդութիւններ ոչ թէ այն գրքից, որտեղից կառնէր բոլոր նախընթաց պատմութիւնը, այլ մի քանի աննշան երգիշների երգերից։ որոնց շարադրութիւնները իրրե թէ կգրտնվէին թագաւորական զիւանատներում (Նինուէի ?)։ Աւստի ամեն բան մեղ կստիպէ ենթադրել, թէ Արամի ազգականութիւնը հին հայկական աւանդութիւնների անձնաւորութիւնների հետ բաւական ուշ է մուծված, և թէ Արամի քաջութիւնները ըստ ինքնան վիպասանական պատմածների առանձին շրջան կկազմէին։ Նա Հայաստանի պատմութեան մէջ նինսոփ զերը կիսաղայ, այսինքն կմարմնացնէ իւր մէջ Հայերի պատերազմական քաջութիւնները և աշխարհակալական ձգտմունքը նախապատմուկան ժամանակում, այս բառով Հայաստանի զանազան կողմերում Հայերի բնակութիւնը հաստատելու միջոցը հասկանալու։

Լսենք թէ վերջն ինչ կասէ Խորենացին։

* Արամայ բազում գործք քաջութեան պատմեն մարտիւր նահատակութեան և ընդարձակեալ զսահմանս Հայոց յամենայն կողմանց, յորոյ անուն և ամենայն ազգք զաշնարհս մեր անուաննեն, որպէս Յզնիք - Արմեն և Պարսիկ և Ասորիք - Արմենիք ։

* Արամը, կասէ պատմագիրն (Երևի նոյն Մար Արաս է) բարձրացաւ գահը Նինուէ Շահումուրադ Բայրակ իւր այն ժամանակը, երբ Հայաստանը նեղված էր իւր չորս կողմ՝ գտնված օտարազգիներից, նորա առաջին գործն եղաւ հարածել այս օտարազգիներին, մարբել և որոշել իւր տէրութեան սահմանները։ Այս նպատակով նա երեք պատերազմ մղեց, զէպի արևելք, զէպի հարաւ և զէպի հիւսիս։

* Երևելքում նա պատահէց Մարերին (Մեղացիներին), որոնց առաջնորդ էր Նիւքար կոչված Մազէս անունով մէկը, որ հպարտ և պատերազմասէր մարդ էր։ Արամը յաղթեց Մազէսին բանեց նորան և բերաւ Արմաւիր և այնտեղ աշտարակի ծայրի վերայ միխեց։ Հայաստանի սահմաններն այս կողմից ընդարձակվեցան զէպի Մարաստան մինչև Զարասուպ սարք։

Երբ որ նինոսը թագաւորեց նինուէում, յիշեց իւր նախահայր Բէլի թշնամութիւնը զէպի Հայերը, և յարմար միջոց կպտուէր Հայկի բոլոր ցեղը ոչնչացնելու բայց Երկիւղ կը ելով իւր տէրութեան խոռվութենից, և մոռնելով Արամին նորա աշխարհակալութեամբ ձեռք բերած երկիրները, հրաման կտայ նորան մարդարտեայ վարսակալ կրելու և իւրեանից յետոյ

Երիբոր անուանվելու (այսինքն՝ նինսոսից յետոյ): «Նորանից յետոյ Արամը ուշք կղարձնէ իւր հօր սահմանների վերայ, որոնք ենթարկված էին հըսկաների ցիղից Բարձր Ասորեստանցու աւերման։ Յաղթելով Արամը հաւածեց նորան Կորզուիքի երկիրների մշով դեպի Ասորեստանի դաշտերը։ Ինքն Բարջամը ընկնելով նորա զինակիրների ձեռք, կոսպանվի նոցանից։ Հետագայ ժամանակներում Ասորիներն աստուածացրին այս Բարջամին իւր բազմաթիւ քաջութիւնների համար։ Խոկ Արամը Ասորեստանի դաշտերի բնակիչների մեծ մասը հարկի տակ դրաւ։

Յանձնելով իւր արևելքում նուաճած երկիրները Սիսակի սերունդին, խոկ Ասորեստանը Կազմոսի սերունդին, Արամը բոլոր իւր զօրութիւններով դարձաւ դեպի արևմուտք, ուր պատահեց նորան Տիտանեան Պայտապիս Կապաղովլիացին, որը Կտիրէր երկու ծովերի, Պանտոսի և Ովկիանոսի (Միջերկրական ծովի) մեջ տեղ եղած բոլոր երկիրներին։ Արամը յաղթեց նորան և տիրեց նորա երկիրներին։ Թողնելով նոր նուաճված երկրում իւր ազգից Մշտ անունով մէկին, որ Մշտի քաղաք շինեց և յետոյ անուանվեցաւ Կեսարիա, Արամը հրաման տուաւ այն երկրի բնակիչներին որ հայերէն սովորեն։

«Արամը իւր արևմուտքում նուաճած բոլոր երկիրները չորս նահանգի բաժանեց, անուանելով Առաջին, Երկրորդ, Երրորդ և Չորրորդ Հայք։

«Այսուհետեւ Արամը մեռաւ, թողնելով իւր իշխանութիւնը իւր Արայ Գեղեցիկ որդուն։ Նորա ժամանակակից, Ասորեստանի թագուհի Ծամիրամ (Սէմիրամիս) կցանկար նորա հետ ամուսնանալ, բայց երբ Արայ Գեղեցիկը մերժեց նորա ցանկութիւնը, նա իւր բազմաթիւ զօրքի զօրութուն գառնալով մուաւ Հայաստան և արխանահեղ պատերազմում յաղթեց նորան։ Ինքն Արան ընկաւ պատերազմի դաշտի մեջ, որը նորա անունով Այրուտու այսինքն Արայի դաշտ անուանվեցաւ։ Անմիտթար թագուհին հրամայեց բերել տալ Արայի դիակը և զնել իւր ապարանքի վերնատանը, ի նկատի ունենալով կենդանացնել նորան իւր կախարդութիւնների զօրութեամբ։ Երբ դիակը սկսեց լուծվել, նա դուրս բերաւ իւր սիրականներից մէկին, և լուր տարածեց թէ աստուածներ լիզեցին Արայի վելքը և կենդանացրին նորան։»

Որովհետեւ Արայի պատմութիւնը սերտ կազ ունի Ծամիրամի պատմութեան հետ, ուստի նորա մասին մենք առանձին կիսուենք, քննելով Ծամիրամի նշանակութիւնը հայկական առասպելական պատմածների մեջ։

Արայի մահից յետոյ Հայաստանն ընկաւ Ասորեստանի թագաւորների իշխանութեան տակ։ Արային յաջորդեց նորա որդի Կարուսը, որին Ծամիրամը ի միշտակ իւր հօր Արայ անուանեց։ Նորանից յետոյ միմեանց յաջորդեցին Անո-շա-ն, Պարեա, Ալբի-ն, Զա-ն, Փա-ն-ս Ա-ն, Հ-ա-ն-ի, Վ-ա-ն-ի, Հա-յ-ի, Հա-յ-ի, որ կազմուի Բելօրսուի ժամանակը և մեռած է խոռովութեան միջոցին։ Նորանից յետոյ Ա. Բ-ի-ն, Ա. Ա-ն-ի, Շ-ա-ն-ը Ն-ը-յ-ը, Վ-ա-ն-

էր *), Գուշի, Հրանտ, Ընդու, Գուշի, Հարոյ, Զայրայը, որին Ասորեստանի թագաւորք կուղարէէ Ելմովպացի զօրքի հետ Պրիմասի օգնութեան Տրոյայի պատերազմում։ Այս պատերազմի մէջ Զայրամայրը սպանվեցաւ Հելենների քաջերից։ Նորանից յետոյ կգան Պերճ, Աբբաս, Բաշուի, Հայուանի, Այսուի, Խոյուրդի, Պոբրյը, Սարդանապալի ժամանակակից։ Վարրակէս Մեղացին Պարսցի օգնութեամբ կարողացաւ յափշտակել Սարդանապալից թագաւորութիւն և նուածել Ասորեստան և Նինուէ։ Այս ծառայութեան համար, Վարբակէսը արթայական թագ կրելու իրաւունք տուաւ Պարսցին։

Խորենացին, Պարսցի այս քաջութիւնը նկարագրելու միջոցին, կասէ, « Եօ այժմս մեծ ուրախութիւն կզգամ », հասնելով այն տեղը, ուր պէտք է խօսել մեր բնի ցեղապետի մասին։ որ թագաւորական աստիճանին է հասձ։ »

Սորանով մենք կաւարտենք Մովսէս Խորենացու պատմութենից արած քաղցւածը։ Այժմ մեզ համար հետաքրքրելի է այս շրջանը, որից յետոյ ըստ ամենայն հաւանականութեան, Անի ժայռերի վերայ եղած արձանագրութիւնների երեման ժամանակը կհետևի, այսինքն թագաւորների դարը, որոնք Քելիտուրիս Ա.ից յետոյ միմեանց յաջորդած են, և որոնց մասին մեր յօդուածի առաջին զինում յիշատակեցինք։

Խորենացու պատմութենից մեր յառաջ բերած զլուխները ուշազրութեամբ կարդալուց կհամոզվինք, որ հին ժամանակում հարաւային Հայաստանը, Վանի լիքի շրջականերում և նորանից փոքր ինչ հարաւ, Արարագ կանուանվէր, և մէկ այս Արարագի զանազան տեղերում, ինչպէս բուն Հայաստանում, Երասխի վերին հոսանքի ուղղութեամբ, կընակէին մարդիկ Հայերի գալուց առաջ, Ուրեմն ինքն Խորենացին Հայերին երկրի բնիկներ չէր համարում, այլ գաղթողներ և նուածողներ։

Հայաստանի հին պատմութեան մնացած մասի վերայ մենք պիտի խօսենք մի ուրիշ տեղում։ Այժմ զրադինք մեր Խորենացու պատմութեան առաջին դրէց քաղած առաջին կէսի բովանդակութեան քննութեամբ։

Մենք շատ անգամ ասացինք, որ Խորենացին իւր պատմածը (Կորա կարծիքով պատմական) հաստատելու համար յաճախ յառաջ կըերէ ազգային երգերից փոքրիկ հատուածներ, և մատնանիշ կլինի իւր ժամանակն եղած աւանդութիւնների վերայ, Բացի ժողովրդական հեղինակութիւնների մասին արած նորա ուղղակի ցուցմունքից, եթէ կարեւոր ուշք դարձնենք մինչև անգամ այն զլուխների ոճին և ձեին, որոնց նա քաղած է Մար Աբասից, նորա մէջ նոցա բանաստեղծական

(*) Յովհաննէս Կաթողիկոսի պատմութեան մէջ կդտնվին մի Վաստակարի տեղ երկու թագաւորների անունները, Վաստամ եւ Կար, ուրեմն Շամիրամի ժամանակակից Արայից յետոյ մինչեւ Սարդանապալի ժամանակակից Պարոյը թագաւորը, ոոլորն միասին 30 թագաւոր կհաշուի։

ծագման աներկրպայելի նշաններ կդտնենք, որ և վերև երկրորդ գըլ-խում մեզ հարկադրեց հաստատել, թէ Մար Արամը ոչ թէ Նինուեի ղիւանատներից քաղած է չին Հայաստանի պատմութիւնն, այլ իւր ժամանակի ժողովրդական պատմածներից։ Հեղինակը կնկարագրէ իւր ղիւցաղուններին, որոնք երկու հազար տարի Քրիստոսի ծննդից առաջ կապրէին, այնպիսի խօսքերով, որոնց մէջ անկարելի է չնկատել չին աւանդութիւնների բանաստեղծական հետքերը, այնովիս ածականներ կտայ նոցա, որոնք անգործածելի են պարզ պատմական ոճի մէջ, և նոցա այնպէս ներգործել կտայ, ինչպէս որ կգործեն ղիւցաղունները վիպասանական երգերի մէջ, և ոչ թէ պատմական պատմածներում։ Իշարէկ սկզբնական բանաստեղծական ձեւը աղաւաղված է շափածոյ գրվածը արձակ շարադրութեան վերածելու և այս արձակը յունական կամ սիրիական լիզուով թարգմանելու միջոցին։ Բայց նա աւելի կորցրած է իւր զուարթութիւնն և կենդանութիւնը սիրիական (կամ յունական) լեզուից երկրորդ անգամ համառօտապէս հայերէն թարգմանելու միջոցին, Խորենացու չոր և ցամաք զրչի տակ։ Աւստի շատ զարմանալի չէ, որ առաջին անգամից Խորենացու ծանրակշիռ հեղինակութեան մէջ դժուար է նկատել քանի մի զլուխների վիպասանական բովանդակութիւնը և նոցա բանաստեղծական ծագում։ Միայն այն փաստը, որ նոցա մէջ միշտ արտաքին կերպարանքը, ոչ որից չտեսնված ցեղապետ—ղիւցաղունների մարմնական և բարոյական կատարելութիւններ կնկարագրվին, կապացուցանէ, որ այս նկարագրութիւններն փոխ առած է հեղինակը ոչ թէ պատմական յիշատակարաններից։ Որոնք չէին կարօլ լինել անգամ, այլ ժողովրդի բանաստեղծական հեղինակութիւններից։ Այս ինչպիսի ածականներ կտրվին, օրինակ Հայկին, Քեսարուած և անյնեայ, ++չ-չ-ունչ-ուր, իոյուուն և հուուբ-ուն-ի, սա ի մէջ սկայիցն քաջ և երեկի լիալ, (զիրք Ա. զԼ. Փ.): Հայկազեան Տիգրանի մասին կասվի, (զԼ. ԵԴ.) թէ նա էր իսուրեալ և ուշբէջ ծոյրէւ հերաց, երեսու քանիւան և Արշակուն, անյնեայ և նիշնաւեպն, ուոյք-բուրուն և քեռչուուն, ուոյք-իւրուն և իւրակուր և յըրուլուն և ի իւրահանունիւնու օքինուոր։ «Զորմէ» կաւելացնէ Խորենացին իւրեանից, ասէին ի հինոն մեր, որք բարեւարձն երգէին, լինել սամ և ի շահու-նիւան արմայն լուսուոր, մէծիւուոր և պէրհուուոր։ Միենայն բան կերեի Շամիրամի և Աժգահակի մասին գրված զլուխներում, որտեղ հեղինակը կշփոթէ երկու անձնաւորութիւններ ղիւցաբանական—ջանին և Մարաստանի պատմական—վերջին թագաւորին։ Որքան կմօտենանք նոյն ինքն Խորենացու ժամանակին, այնքան աւելի կդտնենք նորա մէջ վիպասանական ձեւ ունեցող ազգային երգերի ցուցմունքն։ Այսպէս օրինակ Խորենացին Արտաշէս Բ.ի կեանքը պատմելիս (89—129 Բ. ծ. յետոյ), գառնալով զէպի Սահակ Բագրատունին, կասէ, (զիրք Բ. զԼ. ԽԹ.) Արտաշէսի վերջնոյ գործք բազում ինչ յայտնի են քեզ ի վիպասանացն, որ պատմին ի Գողթան. շինել գքաղաքն, և ինամութիւն ընդ Ալանս և ծնունդք զարմիցն, և իր տրփանք Սաթինկան ընդ կիշապաղունս առաս-

պելարար, այսինքն ընդ զարմս Աշտահակոյ *), որ ունին զամենայն զառ ստորոտով Մասեաց (Բ. Արարատի). մարտ ընդ նոսա և քայքայումն յիշխանութենէն, սպանումն նոցա և հրկիզութիւն շինուածոցն, և նախանձ որդւոց Արտաշիսի և գրգութիւն ընդ միմեանս իձեան կանանցն, — այս ամենայն որպէս ասացաք յայտնի են քեզ յերգս վիպասանացն . . . , Յետոյ Խորենացին կակսէ Արտաշէսի պատմութիւնը, նորա ուղարկած ծրագրի համաձայն, և կզրէ Արտաշէսի պատմութիւնն ժողովրդական երգերի համաձայն իւր ընդունած ձեռվ, ինքն կհազորդէ երգերի չոր և համառօտ բովանդակութիւնն և այդպիսի ժողովրդական երգերի բովանդակութիւնը կանուանէ պատմութիւն։ Բոլոր մեր վերսիշածներն պարզ կհաստատեն թէ եղել են Հայաստանում մինչեւ անգամ Խորենացու ժամանակը պատմական և վիպասանական երգերն, մանաւանդ Գողթն զինաւէտ գաւառում։

Հետեհալ կշառագատութիւնների համար մեզ հարկաւոր է քննել օտարազգերից և բնիկներից Հայերին տուած անուններից մի քանիսը, նախ ուշք դարձնենք երկք տոհմական բառերին, որով կանուանվին Հայերը, Հայեր, Արմենաներ (Արմեններ) և Թուրքուններ կամ Թուրքուններուն սերունդներն։

1. Հայեր, Այսպէս կկոչեն Հայերը իւրեանք իւրեանց, բայց յայտնի չէ թէ որ ժամանակից նոքա սեփականացրած են այս անունը։ Ըստ ամենայն հաւանականութեան, սկզբում նա մի առանձին ցեղի անուն է եղած, որն յետոյ տիրապետելով միւս ցեղերին, տուած է նոցա իւր ցեղական կոչումն։ Այս մասին արդէն ասած ենք մեր յօդուածում։ «Քանի մի իոսք հին հայկական ամիսների անունների մասին», երես 23—24։ Խորենացին (գիրք Ա. զԼ. ԺԱ). Նկարագրելով Հայերի առաջին նախահայր Հայկի գործունեութիւնը, փոխ առնելով իւր պատմութիւնը Մար Արասից, կասէ, «Աշխարհս մեր կոչի յանուն նախնւոյն մերոյ Հայկոյ Հայք»։ Ակներև է որ ոչ թէ նախահայրն ինքն տուաւ իւր անունը երկրին, այլ այս հանգամանքում ինքն եղած է ժողովրդի և երկրի ծնունդը որովհետեւ Հայաստանին բնիկներն կասեն «Հայերի երկիր և հող»։ Հայաստան։

2. Արամեաններ (Արմեններ): Ժողովրդի միւս հանրածանօթ անունն է Արմեաններ, իսկ երկրին—Արմենիա, որ Հայերի մէջ անգործածելի է։ Այսպէս կանուանեն նոցա բոլոր ժամանակից և արիական հին ազգերը (բացի Արացիներից, որոնք Առաքէի կանուանեն)։ Առաջին անգամ այս անունը կապտահի Թարեհ Հիստասպեանի (521—485 թ. ծն. առաջ) Բիստուանեան արձանազրութիւնների մէջ, պարսկական և Մարասկիթական լեզուներով այս ձեռվ։ Arminiya, Armina — Արմենիա (Հայաստան) և Արմենիա — Արամեան (Հայ)։

(*) Այս անունը կազմված է զենքական երկու բառից, աժի — օձ եւ դաճակայ — կորստական Հայկական Աժդակակ անունի ձեւը աւելի կմատենայ նախատպին Աժդակակ երբեւ Հասարակ անունն իրանական շատ լեզուներում վիշտոյ կնշանակէ։

Յաւական մատենագիրներից միւսներից վաղագոյն կյիշառակեն Արամանների մասին Հեկատէի և Հերոզոտոս (ծ. 484 ք. Ռ. առաջ): Աւստի Արմէնիա անունը առաջին անգամ՝ Ք. Ռ. առաջ Զ. դարից վաղ չէ պատահում: Եւյս ժամանակից վաղ այս անունը ոչ մի տեղ չէ գտնվում: Կամ ուրիշ խօսքով, մինչեւ այժմն չեն գտնված յիշառակարաններ, որոնց մէջ նա վաղագոյն յիշվէր: Հին մատենագիրները պահպանած են զանազան տեղեկութիւններ ազգի ծագման և Արմէաններ անունի մասին: Հերոզոտոսը (է. 73) նոցա ծագումը Փրիւզիացիներից յառաջ կրերէ: Սարարոնը (զիբք XI. եր. 530) կասէ պյառէս: «Արմէն, որ Թեսալիայի Արմէնէն քաղաքից էր, Յասովի հետ միասին գնաց Հայաստան: Նորանից իւր անունը ստագաւ Արմէնէն, ինչպէս որ կասեն Փարսալիացի Արսուիլը և Լարիսացի Մեղիէին, որոնք մասնակցած էին Ալէքսանդրին արշաւանքներում: Հայերի զգեստը բոլորովին նման է Թեսալիացիների զգեստին: Հայերի մէջ ձիռվ շօջելու սէրը, ինչպէս Մարացիների մէջ, կասեն Թեսալիացիներից է մտած»: Մի ուրիշ տեղում (XI. 53). «Կպատմեն թէ Յասովի թեսալիացի Արմէնոսի հետ միասին հասաւ մինչեւ Երերիա և Աղուանը և ճանապարհորդեց Հայաստանի և Մարաստանի շատ երկիրներում: Արմէն, որ Արմէնիոն քաղաքից էր, Հայաստանը իւր անունով Արմէնիա անուանեց:»: Եյսպիսի կարծիք Հայկական ժողովը անունի ծագման մասին շատ անգամ՝ կկրկնեն հին մատենագիրները զանազան ձևերով: Եյս գէպքում Յոյները յայտնի ժողովը գական միջոց կդործ գնէին երկրի ու ժողովը անունը բացատրելու մասնաւոր անձի անունով: Հին ժամանակն այսպէս կնայէին ազգերի անունների ծագմանը, ուստի լոււագոյն մատենագիրներն անդամ՝ չկարողացան ազատվել այսպիսի հայեացքից: Հնարելով մի որեւէ ազգի նախաչօրն, նոքա համարձակ կզյացնէին նորանից մի յայտնի ազգ և իւրեանք կհաւատային իւրեանց հնարածին: Օրինակ, նոցա կարծիքով, Պարսիկներն իւրեանց անունը ստացած են Դանոսի որդու Պերսէոսից կամ Պերսից, որ արեգակի որդի էր և Մեզէսից պապ: Մեզացիները — Կողքիսի իշխանութչու որդի Մեզից, Փիւնիկեցիները — Կաղմանի եղբօր Փենիկսից են: Բայց ինչպէս կերեկի, ոչ թէ միայն ստարազգերի այլ նոյն ինքն Հայերն յանկացել են բացատրել օտարազգերից իւրեանց տուած անունի ծագումն: Խորենացուն (զիբք Ա. ԺԴ) յայտնի էին այս յունական մեկնութիւնները: Նա նոցա հաւաստի չէ ընդունում: Բայց ինքն սիրիական աղբէւրների հիման վերայ որոնք երկրայելի արժանաւութիւն ունին, միւնոյն սխալ կանէ, վերազըելով Հայերի անունի ծագումն զիւցաբանական Արտէ թագաւորին, որ հայկեան սերունդից էր: Սակայն Արամի անունից զուրս բերել Արմէն բառը շատ զժուար է: Արպէս զի հասկանանք Խորենացու և այս առարկայի մասին սորա հայեացքն ունեցող ուրիշ պատմաբանների տեսակէտը, պէտք ենթազրել, որ օտարազգերը հայ ազգին Արմէն կանուանէին, որ մօտ է ժողովը անունին: Բայց այսպիսի բացատրութիւնը, բացի պատմական ճշմարտութիւն չուն-

նալուց, անչիմն է դեռ ևս ուրիշ կողմից: Արարատ բառի ցեղ նշանակելը իմանալու համար, նախ օտարները պարտական էին հայերէն սովորել և իմանալ թէ նորա մէջ եւա վերջաւորութիւնը ստացական է: Խոկ Հայերից նոքա չէին կարող առնել այս անունը, որովհետեւ նոքա իւրեանց Հայ *) կանուանէին Աւստի Խորենացու համոզումն, թէ ազգը իւր անունի երկրորդ նախահայրն կհամարէ Արամին, անչիմն է, Բայց սորանից յայտնի է, որ նախահայրերը միշտ ժողովրդական անունին աւելի մօտ են քան թէ այս գեղքում: Մենք կնկատենք որ այս գեղքում Խորենացու վերայ նոյնուու ազգեցութիւն ունեցել է ասորի գիտնականն: որը փոխած է սկզբնական նախահայրն (այսինքն որից ժողովրդըն առած է իւր անունը, որ էպօնիմ կասվի) իւր սիրիական էպօնիմի: որովհետեւ Ասորիքը նոյնուու Արամ կանուանվէր, Բայց սորանից չէ կարելի եղակացնել, որ Արամ անունը Հայերին օտար էր: Մենք կիսունք միայն այն մասին, որ նա նոցա նախահայր չէր: Որովհետեւ ատառը Արմէն անունի մէջ արմատական է, ուստի կարող ենք զիւրաւ ենթագրել, որ Հայերի էպօնիմը ժողովրդական աւանդութիւնների համաձայն ոչ թէ Արամ էր, այլ մի ուրիշ անձն, որ կերէր այսպիսի անունն: որի մէջ կրովանդակիքը Արմէն բառը: Այսպէս էր յունական Արձն, իսկ Հայերի մէջ, Խորենացու համաձայն, Հայիի որդի Արմէն: Մենք այսպէս կկարծենք, Խորենացու համոզման հակառակ: Եւ մը կարծիքը կհաստատի մասամբ թէ Սիրէնուի ակնարկութիւններից, որը Արմենակին ազգի նախահօր տիտղոսը կտայ: և թէ Ներսէս Շնորհալու պարզ հաւատացնելով (յայտնի չէ որտեղից է առած), որը ժողովրդի անունի ծագումն կվերադրէ ոչ թէ Արամին, այլ Արմէնէն: Արմեն-է անունի մէջ ան վերջաւորութեան և Հայէ անունի մէջ չ շատ զործածական է Հայերէնի մէջ իրեւ բառի վերջ զրվող մասնիկը, որ նուազումն **): ցոյց կտայ: Թէկ ոչ մշտ: Այսպէս է պ. Կիովերտի կարծիքն ես, որի Աւեր ալտեռակին կհամարէին:

Փորձեր փորձած են նոյնուու այս անունի ծագումն բառազնորէն բառապելու, Յառաջ բերենք ուրիշներից աւելի հանդամանօրէն զրված Ելպակէլի կարծիքը (Eranische Alterthumskunde, I, 217—182): « Die Erwähnung dieses Namens (Armenia) in unseren Inschriften (von Behistan) ist wichtig ge-

(*) Տես նոյնուու ինչ որ կիսովի Հայիի եւ Արամի մասին: ոքանի մի խօսք չին հայկական ամփաների մասին ո յօդուածում, եր. 5—6, 23—24:

(**) Բաղդատաւ Պ. Կիովերտի յաջողակ համեմատութիւնը Romulus, Rutulus, Siculus բառերից հետո:

nug, diese sichert ihm nach meiner Ueberzeugung das volkommene Uebergewicht über den Namen Haik, wo mit die christlichen (sic!) Armenier ihr Vaterland benennen. Der Name ist derselbe wie das Griechische Armenia und das arabische Armin, Arminija. Bochart und Rawlinson haben auch bereits darauf aufmerksam gemacht, dass der zweite Theil des Namens in dem biblischen Minni enthalten sei, womit Jerem. 51, 27, eine Völkerschaft benannt wird, die nach der andern Völkern, die mit ihr genannt sind, in Armenien gesucht werden muss, und Ar könnte für hebr. har, oder altpersisch ara, Berg stehen, unq Armeniya könnte Har-minni, Berg der Minni sein, das Land der Minni. Das Land der Minni wird in obengenannter Stelle des Jeremia mit dem Ararat verbunden und Nicolaus Damascenus (bei Joseph. Ant. I. 3. 6) erwähnt eine armenische Landschaft bei dem Berge Baris, auf dem die Trümmer der Arche zu finden seien. Mit Recht erinnert St. Martin (Mém. sur l'Arm. I, 250) an den armenischen Namen Manavaz und das in der Nähe (?) des Ararat gelegene Manavazgert, der heutige Melasgerd. Von dieser kleinen Provinz ans mag sich dann der Name über das ganze Land verbreitet haben *).

Քօխարտի այս կարծիքի հետ հազիւ թէ կարելի է անպայման համաձայնել որի հետ Ծափդէլը համաձայն է: Մենք Հայերի անունը կդառնենք զրեթէ միւնջն ժամանակում (Զ.—Ե. գարերում Ք. Ծ. առաջ) Պարսիկների և Յոյների մէջ, Հայաստանի արեւելքում և արևելուտրում, երկրի միւնց հակառակ սահմաններում: և չենք կարողանում պարզ երևակայել, թէ ինչպէս այս ազգերը՝ որոնք Հայերի անմիջապէս զրացիներն են, համաձայնեցան անուաննել Minni (Միննի) սարերի բնակիչներ, այն ազգին, որ շատ քիչ յայտնի է և որի անունը իրը թէ պահպանված էր Մինիաս նահանգի անունի մէջ, (Պամասկացու մէջ), որը նոյն է թէ Մանաւաղեան նախարարութեան մէջ եղած Մանաղկերտ քաղաքը: Դիցուք թէ այդպէս է: Բայց Har - mini հնչումն բաւական հեռու է Արքաներէց: որը սկզբում է տառ չունի և որտեղ երկրորդ ձայնաւորը ոչ թէ է, այլ է է: Ենթազրենք մինչև անգամ թէ որ և իցէ սեմական լեզուի մէջ կարող էր գտնվել Ար սար, իբր Հար - ի տեղ, և Մինի հետ միանալով կազմվել է Ար - մնէ: Արենմն այս անունը Հայերին տուած են ոչ թէ Արիացիներ, ու սեմիտական ազգեր, Բայց մէնք ընդհակառակն կտեսնենք: Հին սեմիտական ազգերը Հայերին բոլորովին ուրիշ անուն կտան, և միայն Արիացիները կգործածէն այս անունը:

Քալով հար բառին, նա զենդականի մէջ և կդանիի հարա ձեռվ, սար այնպէս որ զեռ ևս հարցը վճռված չէ, թէ այս բառը իսկապէս որ ճիւղին

(*) Bocharti, Phaleg, Lib. cap. III.—Videtur enim Armeniae vox conflata esse ex Har - mini id est Mons Mini, sive montana Minyadis. Պատուինաօնը որբան մեզ յայտնի է, ամենեւեն այս կարծիքը չէ: Տե՛ս History of Horodotus by G. Raulinsen, new edit. 1862. համ Պ. եր. 204. note 1.

կողատկանի; Պարսկական սեպածեւ արձանազրութիւնների մէջ Արքական (Ըստիդ. 184) սարի անունը կողատաշին, որի մէջ առաջին արք մասնիկը, ըստ ենթազրութեան, սար պիտի նշանակէ: Այս ենթազրութիւնն ևս ընդունենք Արքական (Ալագեազ) Արքուն սարերի և Արքուն լեռնային երկրի անուններն աչքի առաջ ունենալով: Բայց այդ պէտքում ևս, այսինքն եթէ Արքական անունը (Արա - մինի բառից) տուած են Իրանական ազգերը, չէ կարելի եղբակացնել թէ այս բառի գործածութիւնը պարտաւորական լինէր Յոյների մէջ, որոնք իւրեանց զիրքի համեմատ Հայերի հետ պիտի յարաբերութիւններ ունենային, Պարսիկներից անկախ, ուստի որ և իցէ անուն տալու էին նոցա առանց սպասելու, որ Պարսիկներն իւրեանց լեզուի մէջ Հայաստանի բնակիչների համար վայելու անուն հնարեին:

Այլև քանի մի ազգերի և նոցա զլիսաւոր աստուածների անունների նըմանութենից կծագի գարձեալ մի ենթազրութիւն, որը մի կողմից կարող է պարզել, իսկ միւս կողմից աւելի խառնել մէզ հետաքրքրող հարցը: Յայտնի է, որ Ասորեստանցիների և Աստուածու, Քաղուացիների և Քաղուացիների աստուածու (Ա.անի մէջ) անունների մէջ կկարծի թէ ծննդարանական կապ կայ: Նոյնպիսի մի աստուած Հայերի անունի համար յառաջ կոսյ Արքական, որին մի սեպածեւ դիցարանական աղիւսակի վկայութեան համաձայն, կողաշտէին Սուզիանայի մէջ: See Rawlinson, Herodotus, 1862, IV, Եր. 205:

(Աշուածականին)

Ա. Տ. Գ.

ԳԱՂՏՆԻ Վ. ԿՈՅ

— Այս կինը բոլորովին սովոր մեռնումէ, և այդ փողերը կարող էին նորան փրկել:

Այսպիսի խօսքեր ասվեցան իմ և իմ բարեկամ միստէր Ֆ. օն Իրվինի խօսակցութեան ժամանակ:

Սեպտեմբերի մի գեղեցիկ առաւօտ մէնք երկուքս նստած էինք մեր ընդհանուր բարեկամ՝ Նօրութիկ — Բալգամի կառավարիչ յարդյամեծար Հէնրի Տիգոնի պարտէզի մէջ հովարանում Բէրկէրի կոմսութեան մէջ:

Մեր խօսակցութեան նիւթը Հարդինդ անունով հարուստ վաճառականի գարշէի արարքն էր, որը թողած էր վաճառականութիւնը և որն իւր հարեւան այրի կնոջ պարտական էր 100 ֆունտ ստէրլինգ, որովհետեւ կնոջ այրը Հարդինդի մօտ աշխատելով մոռած էր առանց իւր վարձը ստանալու: Հարդինդը հերթումը նորա իրաւունքը և միշտ մերժումէր փող տալ նորան:

— Սակայն ես այդ կարգադրեցի — ասաց բարեկամս բարեսիրտ ժամանակ, — Հարդինդը կերպով իմն իմ ձեռիս է: Սորանից քանի մի տարի առաջ նորա առուտուրի մէջ շատ անմաքուր գործեր խառն էին, բոլոր այն գործերը, որոնք վերաբերվումն այս խնդիրին: Կատարվեցան իմ պաշտօնական գոր-